

**Zeitschrift:** Clubnachrichten / Schweizer Alpen-Club Sektion Bern  
**Herausgeber:** Schweizer Alpen-Club Sektion Bern  
**Band:** 53 (1975)  
**Heft:** 5-6  
  
**Rubrik:** Monatsprogramm

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zur heutigen Ausgabe der Clubnachrichten

Wie an der Mitgliederversammlung vom 5. März (CN S. 61) bekanntgegeben, erscheint die vorliegende Nummer 5/6 Ende April für die beiden Monate Mai und Juni. Sie finden also darin die Programme der Touren und anderen Anlässe für zwei Monate im voraus. Diese Straffungsmassnahme ist nicht etwa auf einen Anfall von Bequemlichkeit des Redaktors zurückzuführen, sondern soll ihm gestatten, wenigstens während der schönen Jahreszeit, bei ohnehin flauem «Club-Innenleben», der Fristen-Guillotine zu entfliehen, die ihm jahraus, jahrein das Leben sauer macht. Wie andere SACler hat er mitunter das Bedürfnis, vor allem in der Ferienzeit, den Stift mit dem Pickel zu vertauschen. Auch unsere Druckerei Hallwag weiss diese Entlastung (nicht nur finanziell) zu schätzen. Vergessen wir nicht, dass sie die Herausgabe der CN trotz der jüngsten Preisexplosion weiterhin kostenlos für uns besorgt.

So darf ich an Ihr Verständnis appellieren und hoffen, die schreibgewandten Kameraden möchten mich mit um so besseren Beiträgen für die verbleibenden 10 Nummern pro Jahr versehen. Auf diese Weise kann — sehr zeitgemäss — die geminderte Quantität durch eine gehobene Qualität mehr als ausgeglichen werden.

Die nächsten Clubnachrichten Nr. 7/8 werden Ende Juni für die Monate Juli/August in gleicher Weise herauskommen. **Mit der nächsten Mitgliederversammlung vom 3. September wird dann der normale Redaktionsbetrieb wieder aufgenommen.**

db

## Monatsprogramm

### Touren und Anlässe im Mai und Juni

#### MAI

8. **Auffahrtszusammenkunft.** Durchführung nach Spezialprogramm.
8. **Edelgrat** (Uebungsklettertour für Senioren). Anmeldung und Besprechung: 2. Mai. Leiter: R. Gibler, Tel. 41 00 44.
- 8.—11. **Auffahrtstour I: Gaudi.** Anmeldeschluss und Besprechung: 2. Mai. Leiter: E. Burger.
- 8.—11. **Auffahrtsskitour II: Gnifetti.** Anmeldeschluss und Besprechung: 2. Mai. Leiter: H. Niemeyer; Führer: U. Mosimann.
- 10.—11. **Gran Paradiso** 4061 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 2. Mai. Leiter: F. Zeller.
11. **Fünffingerstöcke** 2994 m. Besprechung: 9. Mai. Leiter: F. Feierabend.
15. **Klettertraining Oberbuchsiten.** Leiter: H. Flück, H. Niemeyer.
17. **Heftizähne** (Uebungsklettertour). Leiter: R. Diener.
- 17.—19. **Pfingsttour I: Trift.** Anmeldeschluss und Besprechung: 9. Mai. Leiter: H. Flück.
- 17.—19. **Pfingsttour II: Pigne d'Arolla** 3796 m — **Mont Blanc de Cheillon** 3870 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 10. Mai. Leiter: E. Köchli.
- 17.—19. **Pfingsttour III: Oberaletsch.** Anmeldeschluss und Besprechung: 9. Mai. Leiter: H. Lauri.
21. **Klettertraining Klus bei Balsthal.** Privatauto 17.30 Uhr ab Guisanplatz. Leiter: R. Grünenwald, H. Niemeyer.
23. **Abendskitour für Senioren.** Anmeldeschluss und Besprechung: 16. Mai. Leiter: H. Zumstein.
24. **Klein- und Gross-Simelistock** 2482 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 16. Mai. Leiter: K. Hausmann.
- 24./25. **Nordend** 4609 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 16. Mai. Leiter: G. Wittwer; Führer: U. Mosimann.
- 24./25. **Rosablanche** 3336 m (Seniorentour). Leiter: P. Reinhard, Tel. 44 32 27.
29. **Klettertraining Paradiesli.** PW 18.00 Uhr ab Guisanplatz. Leiter: F. Feierabend, R. Diener.
31. 5./1. 6. **Oberaarhorn** 3638 m — **Sidelhorn** 2764 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 24. Mai. Leiter: E. Köchli.

#### JUNI

4. **Klettertraining Rüttelhorn.** PW 17.30 Uhr ab Guisanplatz. Leiter: R. Grünenwald, W. Bähler, F. Feierabend.
- 7./8. **Gross-Muttenhorn** 3099 m — **Galenstock** 3583 m (Skitour). Leiter: E. Aschwanden.
- 7./8. **Allalinhorn** 4027 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 30. Mai. Leiter: H. Balmer, Tel. G. 64 66 91.
12. **Klettertraining Rüttelhorn.** PW ab Guisanplatz 17.30 Uhr. Leiter: H. Niemeyer, H. Flück.
14. **Kletterkurs für Fortgeschrittene.** Kursort Jura. Anmeldeschluss und Besprechung: 13. Juni. Leiter: R. Dutli.
- 14./15. **Gross-Diamantstock** (Ostgrat) 3162 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 6. Juni. Leiter: H. Niemeyer, Führer: R. Grünenwald.
15. **Bäderhorn** 2012 m — **Pfadspitz** (Seniorentour). Leiter: O. Tschopp, Tel. 41 87 73.
16. **Improvisierte Rettung.** Kursabend: 20.00 Uhr im Clubheim. Für Tourenleiter und

- Mitglieder der Rettungsmannschaft obligatorisch. Obmann: R. Grünenwald.
18. **Klettertraining Paradiesli.** Abfahrt 17.30 Uhr mit PW ab Guisanplatz. Leiter: E. Gross, E. Köchli, H. Lauri.
- 21./22. **Gross-Düssi** 3256 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 13. Juni. Leiter: E. Aschwanden, Tel. 58 67 97.
22. **Eiskurs.** Kursort je nach Verhältnissen. Anmeldeschluss und Besprechung: 14. Juni. Leiter: E. Köchli, U. Mosimann.
23. **Rettungsübung.** Kursort: Schmiedematt—Rüttelhorn. Für Tourenleiter und Mitglieder der Rettungsmannschaft obligatorisch. Einladung und Programm folgt anfangs Juni. Obmann: R. Grünenwald.
26. **Klettertraining Rüttelhorn.** PW 17.30 Uhr ab Guisanplatz. Leiter: R. Diener, F. Feierabend.
- 28./29. **Galenstock** (Südostgrat) 3583 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 20. Juni. Leiter: H. Flück.
- 28./29. **Drei Schwestern** 2052 m (Seniorentour). Leiter: P. Reinhard, Tel. 44 32 27.

## TOUREN IM JULI

- 4./5. **Blümlisalhorn** 3664 m. Anmeldeschluss und Besprechung: 27. Juni. Leiter: H. Lauri.
- 5./6. **Salbitschijen** (Ostgrat). Anmeldeschluss und Besprechung: 27. Juni. Leiter: K. Bertschinger, Führer: R. Dutli.
- 5./6. **Alphubel** 4206 m (Seniorentour). Anmeldeschluss und Besprechung: 27. Juni. Leiter: P. Grossniklaus, Tel. 43 06 50.
- 5.—12. **Seniorenwoche Arolla.** Anmeldeschluss und Besprechung: 6. Juni. Leiter: R. Bigler, Tel. 41 00 44.

## SUBSEKTION SCHWARZENBURG

- 8.—10.5. **Auffahrtstour Arolla.** Leiter: H. Zwahlen.
25. 5. **Gastlosen.** Leiter: P. Aebischer.
- 13./14. 6. **Engelhörner** (max. 8 Personen). Leiter: R. Mast.

## VETERANEN

3. Mai (Samstagnachmittag): **Ledifluh.** Bern HB ab 14.04, Rosshäusern an 14.18, Billett Rosshäusern retour lösen. Bummel über Unter Ledi—Ober Ledi—Unter der Flue—Breiten—Rosshäusern (Schlusshöck im Restaurant Bahnhof). Marschzeit rund 2 Stunden. Rosshäusern ab/Bern an: 17.53/18.07 oder 19.04/19.19. Meldeschluss: 1. Mai. Leiter: Albert Meyer, Tel. 52 04 43.
8. Mai (Donnerstag): **Auffahrtszusammenkunft** Biel/Plagneberg nach Spezialprogramm.

10. Mai (Samstag): **Veteranentag** im Kreuz **Aetingen** (SO) nach Spezialprogramm.
15. Mai (Donnerstag): **Sissacherfluh.** Bern HB ab 08.05, Olten an 09.00 (Umsteigen), ab 09.08, Sissach an 09.22, Billett Sissach retour lösen. Wanderung über Sissacherfluh—Ruine Farnsburg—Gelterkinden, ca. 4½ Std. Rucksackverpflegung. Gelterkinden ab 17.04, Bern an 18.22. Meldeschluss: 11. Mai. Leiter: Viktor Steiger, Tel. 44 09 29 (abends).
17. Mai (Samstagnachmittag): **Gurtenhöck.**
22. Mai (Donnerstag): **Narzissenfahrt Les Pléiades.** Mit Privatautos Bern Helvetiaplatz ab 06.30 über Châtel-St-Denis nach Frunce. Aufstieg über Fontanna David nach Les Pléiades. Zurück über Pont de Fégire nach Frunce (Marschzeit 5—6 Std.). Rucksackverpflegung. Bern an ca. 19.00. Meldeschluss: 17. Mai. Leiter: Walter Gosteli, Tel. 45 32 42.
- 26./29. Mai (Montag/Freitag): **Geruhames Wandern im Malcantone.** Datum der Besprechung wird den Angemeldeten direkt mitgeteilt.

7. Juni (Samstagnachmittag): **Kirche Blumenstein.** Bern HB ab 13.38, Billett Thun retour lösen. Postkurs nach Amsoldingen. Wanderung nach Blumenstein Kirche ca. 2½ Std. Rückfahrt Postauto Blumenstein ab 18.30, Burgistein-Wattenwil ab 19.08, Bern an 19.44. Meldeschluss: 5. Juni. Leiter: Walter Wirz, Tel. 44 30 49.
10. Juni (Dienstag): **Simmelter Bauernhäuser.** Bern HB ab 08.49, Därstetten an 10.08, Billett Därstetten retour lösen. Wanderung über Moos—Weissenburg—Weissenburg—Nidflue—Balzenberg—Allmenden—Latterbach—Oey-Diemtigen. Rucksackverpflegung. Marschzeit ca. 5 Std. einschliesslich Besichtigungen. Oey-Diemtigen ab 17.28, Bern an 18.24. Meldeschluss: 5. Juni. Leiter: Charly Suter, Tel. 83 08 05.
19. Juni (Donnerstag): **Passwang.** Bern SZB ab 06.33, Solothurn an 07.30, ab 07.36, Oensingen an 07.54, ab 08.10, Balsthal an 08.19, Postauto ab 08.22, Langenbruck an 08.33. Billett Balsthal retour lösen. Wanderung über Helfenberg (Bilsteinberg 1123 m)—Hint. Hauberg—Hint. Wasserfallen—Passwang (1204 m)—Berghaus Oberpasswang, wo Mittagsverpflegung—Mümliswil. Marschzeit 5—6 Std. Mümliswil Postauto ab 16.38 oder 17.28, Balsthal an 16.46 oder 17.36, ab 16.54 oder 17.41, Oensingen an 17.03 oder 17.50, ab 17.30 oder 17.58, Solothurn an 17.49 oder 18.17, ab 18.00 oder 19.00, Bern an 18.43 oder 19.43. Meldeschluss: 16. Juni. Leiter: Albert Meyer, Tel. 52 04 43.
21. Juni (Samstagnachmittag): **Gurtenhöck.**
- 21./28. Juni (Samstag/Samstag): **Bergfrühlingswoche an der Albula.** Datum der Be-

sprechung wird den Angemeldeten direkt mitgeteilt.

24. Juni (Dienstagnachmittag): **Gerzensee**. Bern ab 14.01, Toffen an 14.30, Billett Toffen einfach lösen. Wanderung über Chramburg—Gerzensee—Oberwichtach (ca. 2 Std.). Wichtach ab 17.52, Bern an 18.19, Billett Wichtach—Bern einfach lösen. Meldeschluss: 21. Juni. Leiter: Toni Sprenger, Tel. 52 17 54.

#### VORANZEIGEN:

1. Juli (Dienstag): **Sichel**. Bern ab 06.57, Thun an 07.24, Billett Thun retour lösen. Postauto Thun ab 07.45 nach Eriz-Linde. Wanderung über Sichel—Justistal—Merligen. Marschzeit ca. 5½ Std., Rucksackverpflegung. Merligen ab 16.00, Bern an 17.28. Meldeschluss 29. Juni. Leiter: Charles Hornung, Tel. 44 45 68.
5. Juli (Samstagnachmittag): **Appelbärg**. Bern HB ab 14.00, Bowil an 14.45, Billett Bowil retour lösen. Wanderung Appelbärg—Zäziwil, ca. 2½ Std., für ältere Veteranen kürzere Route 1¼ Std. Zäziwil ab 18.38, Bern an 19.14, Meldeschluss: 3. Juli. Leiter: Hannes Juncker, Tel. 45 16 61.
- (Überprüfung der Fahrplanänderungen vorbehalten)

#### AUFFAHRTSZUSAMMENKUNFT

**Donnerstag, 8. Mai 1974 auf dem Plagneberg**, organisiert durch die **Sektion Biel** für die nordwestschweizerischen SAC-Sektionen.

**Programm:** Bern HB ab 07.48, Biel an 08.14, Billett Biel retour lösen. **Festkarte** wird nach Ankunft in Biel durch den Leiter für alle Teilnehmer bezogen und ihnen abgegeben. Preis: Fr. 18.—, mit Bon für die Mittagsverpflegung (ohne Getränk), für das Erinnerungsgeschenk sowie ein Billett für die Hinfahrt Biel—Frinvillier und die Rückfahrt Reuchenette—Biel. Biel ab 08.55 mit Spezialzug auf Bahnsteig 7, Frinvillier an 09.03. Anschliessend gestaffelter Abmarsch zur geführten Wanderung nach dem Plagneberg. Nach ca. 1½ bis 2 Std. Rast auf der Bamboisweide mit Aperitif. Nachher Wanderung zur Festhalle auf dem Plagneberg (ca. ¾ bis 1 Std.). 12.00 Mittagessen (Wein, Mineralwasser und Kaffee in der Festhalle erhältlich). Chor der Gesangssektion und Ansprachen. 14.00—14.30 Abmarsch nach Reuchenette (ca. 1 Std.). Für Wandermüde stehen einige Autos zur Verfügung. 16.40 Reuchenette ab mit der Bahn, 16.50 Biel an auf Bahnsteig 6. 17.37 Biel ab, 18.04 Bern an (spätere Züge nach Belieben!).

**Anmeldungen unerlässlich bis spätestens 29. April 1975** durch Eintrag auf der **Liste im Clublokal** oder beim Leiter: **Albert Meyer**, Eggweg 3, 3074 Muri bei Bern, Tel. 52 04 43.

#### VETERANENTAG

**Samstag, 10. Mai 1975** im Gasthof zum Kreuz, **Aetingen** (SO).

**Gruppe A** (Wanderlustige): Bern HB ab 08.42, Lyss (Umsteigen) ab 09.08, **Rüti bei Büren** an 09.22, Billett Rüti bei Büren (über Lyss) einfach lösen. Wanderung über Rütliwald—Bibern—Hessigkofen—Mühledorf—Oberholz—**Schloss Buchegg** (ca. 3 Std.). Frühschoppenmöglichkeit im Gasthof gleichen Namens (ca. 28,70 m daneben!). Anschliessend Wanderung nach **Aetingen** (ca. ½ Std.).

**Gruppe B** (Geruhssame): Bern SZB ab 10.33, **Küttigkofen-Kräiligen** an 11.15, Billett dahin retour lösen. Wanderung über Altisberg—Usserdorf nach **Schloss Buchegg** (ca. ½ Std.). Uebrigens wie Gruppe A.

**Gruppe C** (Bedächtige): Bern SZB ab 12.10, **Bätterkinden** an 12.39, Billett hierher retour lösen, Postauto ab 12.44, **Aetingen** an 12.51. 13.15 **Mittagessen** usw. im Gasthof zum Kreuz, Saal im 2. Stock. Freundliche Mitwirkung der Gesangssektion.

**Rückkehr:** a) Wanderung in östlicher Richtung über den Limpbachsteg—Oberfeld nach Bätterkinden Station (knappe Stunde), oder b) Postauto Aetingen ab 17.27 oder 18.27, Postauto Bätterkinden an 17.34 oder 18.34. Bätterkinden SZB ab 17.38 oder 18.38, Bern an 18.18 oder 19.18.

**Anmeldungen unerlässlich bis spätestens 6. Mai** an den Obmann, Albert Meyer, Eggweg 3, 3074 Muri bei Bern, Tel. 52 04 43, unter **Angabe der Gruppe**. Die Mitglieder der Gesangssektion melden sich bei ihrem Präsidenten an.

#### JUGENDORGANISATION

- 3./4. 5. **Hockenhorn** (SoSki). Leiter: Rohr/Vögel.
8. 5. **Bürglen** (Auffahrt-SoSki). Leiter: Peyer/Herrmann
- 10./11. 5. **Geltenhorn**. Leiter: Grau/Holeiter
- 17.—19. 5. **Pfingstbiwaktour**: Leiter: Ruchti/v. Waldkirch
- 17.—19. 5. **Pfingstkletterlager**: Leiter: Rohr/Reber/Reinhard J. und R.
25. 5. **Stockhorn** NW-Wand. Leiter: F Peyer/Schafer
30. 5. Fred Fischer, JO-Leiter und Bergführer, zeigt anschliessend an die Tourenbesprechung Weissmies in der Union unten Dias über seine Reisen und Bergbesteigungen in Afrika.
31. 5./1. 6. **Weissmies** (SoSki). Leiter: v. Waldkirch/Scherer
31. 5./1. 6. **Rinderalp** ausräumen. Leiter: Moser
- 14./15. 6. **Eiskurs** Grindelwald. Leiter: Wüthrich/Eichenberger/Wyttenbach

21./22. 6. **Kingspitz** SE-Grat: Leiter: F. Rohr/  
Vögeli

28./29. 6. **Brandlamhorn** S-Grat: Leiter:  
F. Schafer/Peyer

### Sommertourenwochen

Um den administrativen Aufwand mit Jugend + Sport zu vereinfachen, muss der Anmeldeschluss wesentlich früher erfolgen. Mit anderen Worten: wenn sich bis zum Anmeldetermin nicht genügend Teilnehmer im Jugend + Sport-Alter gemeldet haben, wird die Tourenwoche nicht organisiert. Für den Leiter ist es nicht sehr angenehm, die zum voraus getroffenen Massnahmen wie Bergführerverpflichtung, Hüttenreservation, Esswarenbestellungen, J+S-Administration usw. rückgängig zu machen. Es ergeben sich folgende Anmeldetermine:

Tourenwoche I, Lauteraar: 6. Juni

Tourenwoche II, Arolla-Zermatt: 27. Juni.  
Eventuell wird diese Woche vorverschoben.  
Bitte entsprechende Hinweise auf der Anmeldeliste beachten. Der JO-Chef Kurt Wüthrich

### FOTO- UND FILMGRUPPE

Dienstag, den 13. Mai 1975, 20.00 Uhr, im Clublokal: Diskussionsabend. Fotografieren in den Bergen. Dias mitnehmen zur Besprechung. Gäste sind herzlich eingeladen. Neuanmeldungen nimmt Ernst Kunz, Chutzenstr. 44, 3007 Bern, entgegen.

Dienstag, den 10. Juni 1975, 20.00 Uhr im Clublokal. **Diskussionsabend: Fotografieren in den Bergen.** Dias mitnehmen zur Besprechung.

Juli/August: Ferien

### GESANGSSEKTION

#### MAI

4. Zusammenkunft mit der Sängerrunde UTO  
10. Veteranentag in Aetingen  
14./21. Proben



**Buchhandlung, Tel. 22 17 15**  
**Von-Werdt-Passage / Neuengasse 43**

Demnächst erscheint:

#### **Das Alphorn in der Schweiz**

(Schweizer Heimatbücher 177/78)  
mit Zeichnungen, Bildtafeln,  
broschiert Fr. 20.—

## Mutationen

### Neueintritte

Bürki Peter, Elektromonteur, Lindenhofstr. 16, 3048 Worblaufen, empfohlen durch Willi Zeller und Ernst Läderach.

Ferrazzini Bernard, Student, Bühlstr. 25, 3012 Bern, empfohlen durch Andres Wildberger und Benno Schwizer.

Frauchiger Martin, Techn. Angestellter, Bahnhofmatte 1, 3113 Rubigen, empfohlen durch HaJo Niemeyer und Urs Knuchel.

Frey Martin, Gymnasiast, Mattenweg 14, 3084 Wabern, empfohlen durch Kurt Wüthrich und Toni Labhart.

Gerber Kurt, El.-Ing. HTL, Normanenstr. 25, 3018 Bern, empfohlen durch Res Feller und Walter Tschabold.

Gerber Paul, Chauffeur SVB, Waldeggstr. 71, 3097 Liebefeld, empfohlen durch Fritz Stähli und Edwin Heiniger.

Glauser Johann, Schlosser, Wasserwerksgasse 2, 3000 Bern, empfohlen durch Paul Fässler und Rudolf Grünenwald.

Klopfenstein Martin, Universitätsprofessor, Falkenhöheweg 3, 3012 Bern, empfohlen durch Walter Mischler und Eduard Mischler.

Notari Pietro, Lehrer, Berchtoldstr. 31, 3012 Bern, empfohlen durch Rudolf Mooser und Bruno Inauen.

Schneider Martin, Heizungszeichner, Hölzliackerstr. 39, Rubigen, empfohlen durch Paul Fässler und Rudolf Grünenwald.

### Neueintritt Subsektion Schwarzenburg

Zimmermann Klaus, Postbeamter, 3122 Kehrsatz, Talstr. 13i, empfohlen durch Martin Zehnder und Hans Flach.

### Wiedereintritte

Fischer Fred, Bergführer, 3137 Gurzelen, empfohlen durch Toni Labhart (Sektionsmitglied 1971 bis 1973).

Ledermann Ernst, Ing. HTL, Wilerweg 22, Murten, empfohlen durch Toni Labhart (Sektionsmitglied 1918 bis 1947).

## Protokoll der Mitgliederversammlung

vom 2. April 1975, 20.15 Uhr im Burgerratsaal des Casinos.

**Anwesend:** etwa 265 Clubmitglieder und Angehörige.

Vorsitz: Christian Ruckstuhl, Präsident.

Die letzte Monatsversammlung vor der Sommerpause wird eröffnet durch die zwei Ge-